

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

18757P

Reishauer AG, Industriest. 36, CH-8304 Wallisellen

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Delivery: 8220461

DHL Express --> Customer No. 960522899

Delivery note 8220461

Date: 26.01.2021
Our reference: 1207767
Contact person: Silvia Hochuli
Telephone: +41 44 832 2271
E-Mail: silvia.hochuli@reishauer.com
Our customer: 3343

Your order no.: 5500036412 Pos. 0015
emanuele.lisco@magna.com

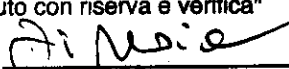
PO date: 17.11.2020
Incoterms: FCA Wallisellen

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.65	1.00

Pos.	Item no.	Description	Del. Quant
		for REISHAUER loader RL2K / RL3K	
10	343026.88	Gripper jaws ø123.64	12
		Your material description: VHG-207789	
		Country of origin: Switzerland	
		Net weight: 0.600 KG	

Notes

CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393

	
Cod. For.	91000635
06 FEB. 2021	
"Ricevuto con riserva e verifica"	
Firma	
Leggibile	

5011007935

Ausfuhrliste

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 26.2.2021

Ausfuhrliste**Definitiv**

Zollstelle

GESTELLUNG

27.01.2021, 08:38



21CHEE000573839290.1

Versender:
Reishauer AG
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Transporteur:
DHL Express (Schweiz) AG
Pumpwerkstrasse 1
CH 8105 Regensdorf

Empfänger:
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
IT 70026 Modugno

Spediteur:
Reishauer AG
Chirco Marilena
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047
Anmeld. Nr.: 51556

Positionen: 1
Packstücke: 1
Rohmasse gesamt: 1.000
Bestimmungsland: IT

☐ Transfer Transitsystem☐ Security

Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, --, --, --

MWST-Nr.: CHE102169047 MWST

Rechnungswährung: Euro (EUR)

Incoterms: FCA

1 (1)**Teile zu Zahnradschleifmaschine Stückgewicht bis 100 kg****8466.9393 000**☒ Handelswaren

Eigenmasse: 0.650

Rohmasse: 1.000

Stat. Wert: 2'023

Veranlagungstyp:

Normalveranlagung

Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):

Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1

Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant

NZE-Pflichtcode: 2 NZE nein

Zollanmeldungsnummer: 21CHEE000573839290

Zugangscode: 4jL5krHP+h+Tj+AC

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodeGui/> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscode.

**DESTINATARIO**

MAGNA PT SPA
via Dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA) ITALIA
P.iva 04886850728

DESTINAZIONE

MAGNA PT SPA
via Dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (BA) ITALIA
P.iva 04886850728

DATA

3/2/21

AUTOFATTURA

16magna/2021

DESCRIZIONE DEI BENI**CODICE****Descrizione****importo****iva**

AUTOFATTURA 16/magna/2021 del 03/02/2021
DESCRIZIONE: 1 colli parti e accessori per macchine
KG LORDI: 1
KG NETTI: 0,65
TARGA XA 538X
ORIGINE : Switzerland
FATT. COMMERCIALE : 9266630
FORNITORE : Reishauer
VALORE MERCE : 1889,47€
autofattura emessa ai sensi dell'art.50 bis
co. 6 del dl 331/93 estrazione di beni di orig.
extra UE da Dep.Iva Svevatrans srl-
via dei Gerani 9
70026 Modugno (autorizzazione
n°ITCWPIT018000-2019-YF51303) aut.ne
diresup alla gestione diretta c/s prot.57/ru
dd. 16/01/2020
dichiar. ima reg.
T124/x del 02/02/2021

22

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5362526 - E-mail: lorezzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT.: ITCWPIT018000-2019-YF51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 82 DEL 3/2/21

Iva : aliquota 22%

imponibile

imposta

Pagamento: rimessa diretta

tot. Imponib. € 1.889,47

tot. iva € 415,68

tot. Docum. € 2.305,15

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLIITRR 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH Subject to the activity of the direction and of

Magna Powertrain GmbH

REISHAUER

Reishauer AG
Industriestrasse 36
8304 Wallisellen
Switzerland
CHE-102.169.047 MWST

T +41 44 832 22 11
F +41 44 832 23 90
info@reishauer.com
reishauer.com

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Invoice	9266630
Invoice date:	27.01.2021
Our reference:	1207767
Delivery:	8220461
Delivery date:	26.01.2021
Contact person:	Marilena Chirco
Telephone:	+41 44 832 2334
E-Mail:	marilena.chirco@reishauer.com
Our customer:	3343

Shipping address
MAGNA PT SPA
c/o Svevatrans Srl
Sig. De Renzo
Via Dei Gerani 5/7/9
I-70026 MODUGNO

Your order no.:	5500036412 Pos. 00155 emanuele.lisco@magna.com
PO date:	17.11.2020
Your supplier no.:	91000635
Incoterms:	FCA Wallisellen
Payment:	payable net on the 25th of the following month

Marks	Packing	Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
-	carton	35x16x10	0.65	1.00

Pos.	Item no.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER loader RL2K / RL3K		
10	343026.88	12	Gripper jaws ø123.64 Your material description: VHG-207789 Country of origin: Switzerland Net weight: 0.600 KG	154.00	1'848.00
Total positions netto					1'848.00
Packing					9.00
Total amount net					EUR 1'857.00

Notes
CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393

Delivery cond.:
DHL Express --> Customer No. 960522899

Declaration of origin

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SVEVATRANS SRL - P.IVA: 05858040728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 30 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 427/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT. IT00WPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANA FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 82 DEL 3/2/21

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

REISHAUER

Invoice 9266630

27.01.2021

Page 2 of 2

Magna PT S.p.A. | IT-70026 Modugno

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No 7135) declares that, except where otherwise clearly indicated (see column Description), these products are of Swiss preferential origin.

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zürich / Schweiz

SWIFT: CRES CH ZZ 80A Konto nr. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL

6		2 Speditore / Esportatore N. CH 0 REISHAUER AG INDUSTRIESTRASSE 36 8304 WALLISELLEN - SWITZERLAND (CH)		1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100			
		8 Destinatario N. IT 04886850728 MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		3 Formulari 4 Dist. di carico 1 1		4T N.:00000124X 02-02-2021			
6		14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI		5 Articoli 6 Totale dei colli 1 1		7 Numero di riferimento D/53/1/MV/			
		18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo AWB: 16 2127 7206 CH 0		9 NULLA OSTA ai fini dei doli economici e valutari Il Funzionario		DATA DI ACCETTAZIONE DICHIARAZ.TRASMESSA TELEMATICAMENTE II Funzionario AUTOR.MINISTERIALE DEL 26-06-2015			
6		21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera AWB: 16 2127 7206 CH		10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz./prod.		12 Elementi del valore 32,47			
		25 Modo di trasporto alla frontiera 26 Modo di trasporto interno 27 Luogo di scarico 4 4		15 Paese di spedizione/esportazione SVIZZERA		15 Cod.P.sped./esport. 17 Cod.P.destinaz. a1 CH b1 IT a2 IT b2 BA			
6		29 Ufficio di entrata/uscita IT279100		16 Paese di origine SVIZZERA		17 Paese di destinazione			
		30 Localizzazione delle merci 100796H-FE		20 Condizioni di consegna FCA WALLISELLEN 3		22 Moneta ed importo totale fatturato 23 Tasso di cambio 24 Natura della transazione EUR 1857,00 1,000000 1 1			
6		31 Colli e designazione delle merci PK COLLI 1 PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINE DELLE VOCI DA 8456 A 8461 SI CHIEDE L'IMMISSIONE IN LIBERA PRATICA SENZA PAGAMENTO IVA AI SENSI ART.50 BIS COMMA 4 LETT.B D.L.331/93 IN QUANTO LA MERCE E' DESTINATA AD ESSERE INTRODOTTA IN DEP.IVA DELLA SVEVATRANS SRL - VIA DEI GERANI ,9 70026 MODUGNO(AUTORIZZAZIONE NR.ITCWPIT018000-2019-YFJ51303). NOLO EURO 32,47==		32 Articolo 1 N.		33 Codice delle merci 84669360 00 S001		36 Preferenze 300	
		44 Menzioni speciali/Documenti presentati/Certificati di autorizzazioni N380 -CH-2021-9266630 Y023 -IT AEOF 17 1352 N741 -CH-2021-162127206 KGM 1.00000 /-/-/ N864 -CH-2021-9266630 Y069 /-/-/ Y950		34 Cod.P.di origine a1 CH b1		35 Massa lorda (Kg) 1		38 Massa netta (Kg) 0,65000	
6		47 Calcolo delle imposizioni		37 REGIME 4500		39 Contingenti			
		48 Dilazioni di pagamento 014907R		40 Dichiarazione sommaria/Documento precedente Z821 MRN -21ITQ0B8T0004377T5		41 Unità supplementari 42 Prezzo dell'articolo 43 Cod. N.V. 1857,00			
6		50 Obbligato principale N.		49 Identificazione del deposito		45 Aggiustamento 0,00			
		51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		52 Garanzia GARANZIA NON DOVUTA-CERT.IT AEOF 17 1352		46 Valore statistico 1889,47			
6		52 Garanzia non valida per		53 Ufficio di destinazione (e paese)		54 Luogo e data: BARI 02-02-2021			
		53 CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Dichiarazione considerata conforme. Svin.: 0KHRSC		54 Ufficio di destinazione (e paese)		55 Firma e nome del dichiarante / rappresentante C.A.D. MILELLA SURL GEOM. BRUNO MILELLA			

Dichiarazione trasmessa telematicamente



UFFICIO:
02/02/2021 13.33.26

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 4 T Numero: 124X del 02/02/2021 - Ufficio: 18100

MRN: 21ITQVN4T0000124R0



Totale articoli	1	Totale colli	1	Totale massa lorda	1.0
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	02/02/2021		
		Convalidata da			
Acc. Sospeso		Appuramento			
Data Rilascio	31/12/7777	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE		
Convalida AT	NO	CF Firma	MLLBRN42L29A662P		
Stato AT					
Ragione Sociale AT	MAGNA PT S.P.A.				
Esito CDC	CA	Esito Controllo		Codice Svincolo	0KHRSC
				Svincolata da	
Controllo effettuato					
A93 N.		Del		Piccola cassa	
Quietanza N.		Del	02/02/2021		
Discarico N.		Del		Tipo	
A27 N.		Del		Serie	
Rettifica	Del	Causale		Totale Rett.	Prog. Rett.
Rettificata da					
Annullamento		Del		Causale	
Annullata da					
Totale diritti da garantire		0.00			
Destinatario		IT04886850728 - MAGNA PT S.P.A.			
Codice paese di spedizione		CH		Codice paese di destinazione	IT - BA
Importo fatturato		EUR 1857.00			
Spedizionario		IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SURL			

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI**Registro: 4 T Numero: 124X del 02/02/2021 - Ufficio: 18100****SINGOLO: 1****CAMPO 40: MRN - 21ITQ0B8T0004377T5****Codice Taric e descrizione della merce:****8466936000 - PARTI E ACCESSORI RICONOSCIBILI PER MACCHINEDELLE VOCI DA 8456 A 8461****Regime Doganale** 4500**Codice paese di origine:** CH**Preferenze tariffarie:** 300**Dati quantitativi della merce:** Colli: 1 - Peso lordo: 1.0 - Peso netto: 0.65 - Qnta suppl.: n.d.

SVEVATRANS SRL P.IVA: 05858940728
VIA DEI CICLAMINI, 4 - 71026 MODUGNO (BA)
TEL. 080.5382526 - E-mail: lorenzo.derenzo@svevatrans.it
DEPOSITO FISCALE IVA (EX LEGGE ART. 50 BIS DL 331/93 - C. 1
LETTERA B CONVERT. IN LEGGE 47/93)
DEPOSITO PRIVATO TIPO C AUT. ITCWPIT018000-2019YFJ51303
MERCE INTRODotta IN DEPOSITO DOGANALE FISCALE IVA
REGISTRATA AL N° 82 DEL 3/2/21